

沿著綠線走，

綠線就可以把你帶到一座一八六三年建造的

中國古廟……

沿著綠線走

人間叢書 162

喻麗清——著

唐孟湘——攝影



人間叢書 162

沿著綠線走

喻麗清◎著

時報出版公司印行
ISBN 957-13-0227-9

人間叢書 ①②

沿著綠線走

著者——喻麗清

攝影——唐孟湘

發行人——臧遠侯

出版者——時報文化出版企業有限公司

台北市10699和平西路三段240號四樓

發行專線——(〇二)三〇六六八四二

讀者服務專線——(〇二)三〇二四〇九四

(如果您對本書品質與服務有任何不滿意的地方，請打這支電話。)

郵撥——〇一〇三八五四〇時報出版公司

信箱——台北郵政七九〇九九信箱

主編——吳繼文

編輯——王開平

校對——劉瓊君

排版——正豐電腦排版公司

製版——詮盛彩色製版有限公司

印刷——華展彩色印刷有限公司

初版一刷——中華民國八十年二月一日

定價——新台幣一二〇元



◎行政院新聞局局版台業字第〇二一四號
版權所有 翻印必究
(缺頁或破損的書，請寄回更換)

ISBN 957-13-0227-9

喻麗清

民國三十四年生於浙江金華，祖籍杭州，三歲便到台灣。台北醫學院藥學系畢業，曾任職台北耕莘文教院青年寫作班總幹事、美國柏克萊加州大學脊椎動物學博物館，現專事寫作。著有《千山之外》、《無情不似多情苦》、《蝴蝶樹》、《把花戴在頭上》、《喻麗清極短篇》等書。

唐孟湘

民國二十八年生於湖南，祖籍河南博愛。台北醫學院學士，夏威夷大學碩士，密西根大學博士班研究。曾任美國柏克萊加州大學植物分子學系研究員，發表學術論文及雜文各十餘篇，攝影作品見於《把花戴在頭上》一書。

百多年前，懷著「金山夢」的華僑離鄉背井，漂洋過海來到加州這黃金之鄉，筭路藍縷、胼手胝足，寫成一頁又一頁血淚交織的奮鬥史。百多年後，循著先民的斑斑足跡，我和外子孟湘重來尋訪這些來時路上滿是滄桑與辛酸的「歷史的痕跡」。時移事往，這些被歲月漸漸掩沒的史蹟，尚有幾人能記取？我們以感恩之心和誠懇之情，試著用文字和照片，讓後人不要遺忘「前人種樹」的奉獻與辛勤。

可喜的是，結識了新一代華僑蔡雲輔先生，他冒險犯難的勇氣和毅力，堪為全體中國人的表率，他「飛越太平洋」的真實故事，希望能在「緬懷過去」之餘，帶來一些「策勵將來」的啓示。

——喻麗清

人間叢書 162

沿著綠線走

喻麗清◎著

時報出版公司印行
ISBN 957-13-0227-9

目次

追尋歷史的足跡(序)

唐孟湘

5

歷史的痕跡

忘記是後人的恥辱(緣起)

華人蝦寮

北溪廟

製罐巷

尋詩尋到武帝廟

4 3 2 1 1
7 1 7 7 1



尋金・堂門・雲林廟

沿著綠線走

「埃拓」與「歐諾」

華人賭館

國父走過的地方

舊金山與中國人

叉燒・雜碎・漢堡包

飛越太平洋

心在中道・志在凌雲

飛越太平洋

〔附錄〕北加州著名神廟事蹟

劉伯驥

1
7
7

1
3
3

1
2
3

1
1
3

1
0
9

9
9
9

8
9
9

7
9
9

6
9
9

5
7



Hwt444/03

追尋歷史的足跡(序)

唐孟湘





加州樂居鎮後巷。
見〈華人賭館〉



去年暮春，麗清和我讀了大批有關早期華人移民美國的中英文史料，利用無數個周末和假期，遍訪北加州中國早期移民聚居過的大城和小鎮。

這些僑民聚落，大多形成於一百二、三十年前。換句話說，華人和白人幾乎同時大量湧入加州這黃金之鄉。因此，華人對加州的貢獻以及應享之權益是毋庸置疑的。

目前雖然坊間不乏介紹華人移民歷史的書籍，但懷抱著感恩之心與誠懇之情，實地去探訪追尋先民一步一血淚的斑斑足跡，並以情理交融的散文筆調娓娓道來的，也許並不多見。

麗清在「忘記是後人的恥辱」一文中說：「如果不能給海外的中國人做點什麼，我不能心安。」這使我想到目前住在福森（加州首府沙加緬度北邊的一個淘金城）唯一一位華人女士陳菊安（音譯）說的話：

「我像是荒野中的一匹狼，竭力地高聲呼叫，要人們設法保留華人淘金的古蹟，但是沒有人聽到我微弱的呼聲。」

再過幾十年，那時候，陳女士或許也離開了福森，「夢的西螺」街上的武帝廟或許也已蕩然無存。我們的兒女，又有幾人還會知道爲我們鋪就的來時路上，先僑和著血、和著汗、和著淚的奮鬥與貢獻？……想到這裏，這本書的出版格外有其意義。

完成這系列文章的另一個意外收穫，是藉著這個「可遇不可求」的機會，在兩個女兒都長成大成人的時候，我們倆再度「單獨」出遊。這美好的感覺，使我們在歷史的實事求是中，又重拾了許多許多被歲月沖洗掉的浪漫之情。

謝謝駱紳先生以及中國時報，把這系列文章陸續在〈大地〉（現改爲〈寰宇〉）版的園地發表。也謝謝時報出版公司吳繼文先生的費心編排。

逝者已矣，不曾過去的是先僑們留給我們的「前人種樹，後人乘涼」的啓示和榜樣。飲水思源，僅以此書獻給海內外的炎黃子孫。

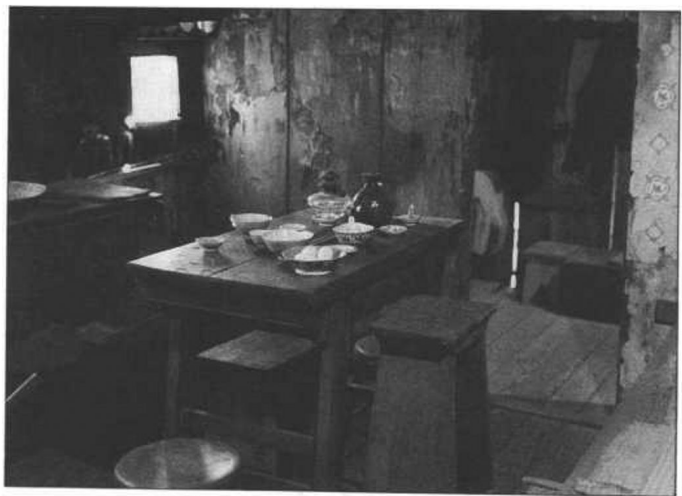
一九八九年六月一日於美國加州柏克萊市

歷史的痕跡





忘記是後人的恥辱（緣起）



殘破的華工住所，歷
歷寫盡歷史的滄桑。
見〈尋金·堂門·雲林廟〉

